

ADDENDA GENERALITAT DE CATALUNYA

- El manifiesto pone especial énfasis en la importancia de la gestión de agua. Tanto o más importante que la gestión es la adopción de cultivos resilientes y variedades menos dependientes del agua. En la misma línea, cabe decir que variedades autóctonas suelen ser las mejor adaptadas.
- Es clave integrar el concepto de “economía circular”. Así, si las deyecciones ganaderas, el estiércol, los restos vegetales... se convierten en biogás, sacamos rendimiento energético. Además, el digestado puede ser un buen fertilizante.
- En la línea de la protección del suelo de mayor calidad, deben priorizarse fertilizantes orgánicos a fertilizantes químicos inorgánicos. Y es que estos últimos están causando problemas de contaminación de acuíferos y aguas interiores, fuentes posteriores de abastecimiento de aguas. En la línea con la anterior medida, es importante trabajar para la regeneración de suelos.
- En suelos agrícolas debe priorizarse la producción de alimentos respecto a otros usos (por ejemplo, los cultivos energéticos)

ADDENDUM TO THE GENERALITAT OF CATALONIA

- The manifesto places special emphasis on the importance of water management. Equally or more important than management is the adoption of resilient crops and varieties less dependent on water. Along the same lines, it should be said that native varieties are usually the best adapted.
- It is key to integrate the concept of “circular economy”. Thus, if livestock manure, manure, plant remains... are converted into biogas, we obtain energy yield. In addition, the digester can be a good fertilizer.
- In the line of higher quality soil protection, organic fertilizers should be prioritized over inorganic chemical fertilizers. And it is that the latter are causing problems of contamination of aquifers and inland waters, subsequent sources of water supply. In line with the previous measure, it is important to work for soil regeneration.
- On agricultural land, food production should be prioritized over other uses (for example, energy crops)

ADDENDUM À LA GÉNÉRALITÉ DE CATALOGNE

- Le manifeste met un accent particulier sur l'importance de la gestion de l'eau. L'adoption de cultures résilientes et de variétés moins dépendantes de l'eau est tout aussi ou plus importante que la gestion. Dans le même ordre d'idées, il faut dire que les variétés indigènes sont généralement les mieux adaptées.
- Il est essentiel d'intégrer le concept de « économie circulaire ». Ainsi, si le fumier d'élevage, le fumier, les restes de végétaux... sont transformés en biogaz, on obtient un rendement énergétique. De plus, le digesteur peut être un bon engrais.
- Dans l'optique d'une protection des sols de meilleure qualité, les engrains organiques doivent être privilégiés par rapport aux engrains chimiques inorganiques. Et c'est que ces derniers posent des problèmes de contamination des aquifères et des eaux intérieures, sources ultérieures d'approvisionnement en eau. Dans la lignée de la mesure précédente, il est important de travailler à la régénération des sols.
- Sur les terres agricoles, la production alimentaire doit être privilégiée par rapport aux autres utilisations (par exemple, les cultures énergétiques)